02/2018

SKY VISOR

FOR SKYFALL, SKYFALL ELECTRIC 50

CE 0120

EN 166 : 2002

Garantie 3 ans
3 year guarantee
Garantia 3 años
Garanzia 3 anni
Garantia 3 anos
Záruka 3 roky
Garantie 3 ani
3yıl garanti
Garantie 3 Jahre
3 jaar garantie
Gwarancja 3 lata
3 év garancia

Ets BEAL
2, rue Rabelais -
38200 Vienne FRANCE
Tél : 33 (0)4 74 78 88 88
Fax : 33 (0)4 74 85 27 76
http://www.beal-planet.com
email: beal@beal-planet.com

English

Read the instructions carefully before using the visor, as the safety offered by the latter may be compromised if the rules contained herein are not abide to. The manufacturer and/or distributor decline any liability, should an accident occur with consequent injuries or even death, due to improper use of the visor. This visor must be used only and exclusively for the activity for which it was certified. This visor is EC certified for general use with safety helmets and intended for works at a height, on trees and factory works, in compliance with EN 166 standard.
The visor shall not be used alone, but combined to SKYFALL and SKYFALL ELECTRIC 50 helmet models. This product shall not be used for different scopes other than those for which it was designed (e.g. electric hazard).
The visor object of this manual is considered Personal Protection equipment of 2nd category
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
The EC certification procedure was executed by notifying body C.S.I S.p.a.

INSTRUCTIONS FOR USE : For prevention purposes, the visor shall be used during the entire work or sport activity. For suitable protection, the visor shall be mounted to the helmet firmly to ensure utmost safety. The visor shall be adjusted to adapt to the user and positioned to minimize gaps to avoid the intrusion of potential external agents that may damage the eyes.

APPLICATION OF THE VISOR TO THE HELMET
Apply the visor using the aluminium screw and rubber washer and secure the screw inside the helmet through the brass nut.

CLEANING : Remove the visor from the helmet and clean it using exclusively water and neutral soap. Let it dry naturally at room temperature. Strictly avoid using chemical detergents, solvents, petrol or abrasive powders since these are aggressive substances that could comprise the visor's structural resistance.

STORAGE : Store in a dry, mild place, away from UV rays. When not in use, the visor should be stored away from direct sun light and heat sources. It is recommended to store the visor in its original packaging. Any unintended modification or intervention may compromise the visor's safety function.

TRANSPORT : Particular instructions to carry the device are not foreseen.

LIFE CYCLE The visor's life cycle is maximum 10 years from the year of manufacture indicated on the product label. However, the visor's durability depends on various degenerative factors including temperature changes, level of exposure to direct sun light and frequent or occasional use. Inspect the visor on a regular basis to make sure no damages are present. Vision deformation, streaks, scratches are factors that indicate the visor's state of wear, prompting for replacement.

WARRANTY : 3 years for each material or manufacturing defect. The warranty does not cover defects related to normal product wear, modifications, inadequate storage, improper maintenance or uses other than those for which the device was certified.

Français

Avant d'utiliser la visière, lisez attentivement les instructions, le non respect de cette mesure peut réduire la sécurité offerte par la visière. En cas d'accident avec blessure ou même mort due à une mauvaise utilisation de la visière, le fabricant et / ou le distributeur ne sont pas responsables. Cette visière ne doit être utilisée que pour l'activité pour laquelle elle a été certifiée. La visière ne peut être utilisée individuellement que si elle est combinée avec les modèles de casque SKYFALL-SKYFALL ELECTRIC 50. Ce produit ne doit pas être utilisé dans différentes situations que pour celles pour lesquelles il a été conçu.
La visière couverte par ce manuel est un dispositif de protection individuelle de catégorie 2
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
La procédure de certification CE a été effectuée par l'organisme notifié C.S.I S.p.a.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION : Il est impératif d'utiliser la visière pendant toute la durée du travail. Pour une protection adéquate, il est important que la visière soit bien montée sur le casque afin qu'elle offre une sécurité maximale. La visière doit être ajustée pour s'adapter à l'utilisateur, elle doit être positionnée de manière à minimiser l'espace d'intrusion de tout agent externe qui pourrait endommager les yeux.

INSTALLATION DE LA VISIERE : Appliquez la visière à l'aide de la vis en aluminium et de la rondelle en caoutchouc et fixez la vis à l'intérieur du casque par l'écrou en laiton.

NETTOYAGE : Retirez la visière du casque et nettoyez-le en utilisant uniquement de l'eau neutre et du savon. Laisser sécher naturellement à température ambiante. Évitez l'utilisation de poudres chimiques, de solvants, d'essence comme matériaux agressifs qui pourraient entraîner une réduction de la résistance structurelle de la visière.

CONSERVATION ET TRANSPORT : Stockez dans une zone sèche, tempérée et protégée par les UV. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, il est préférable de stocker la visière protégée contre les rayons directs du soleil et loin des sources de chaleur. Il est conseillé de placer la visière dans son emballage d'origine. Toute opération ou modification non planifiée peut affecter la fonction de protection de la visière.

DURÉE : La durée d'utilisation maximale de la visière est de 10 ans à partir de l'année de fabrication indiquée sur l'étiquette du produit. La durabilité de la visière dépend toutefois de plusieurs facteurs dégénératifs, notamment les fluctuations de température, la quantité d'exposition à la lumière directe du soleil et l'utilisation plus ou moins intense. Vérifiez régulièrement la visière pour voir s'il y a des dommages. La déformation de la vue, les éraflures, les égratignures sont des éléments révélateurs de l'état de détérioration.

GARANTIE : 3 ans de garantie pour tout défaut matériel ou de fabrication. Sont exclus des défauts défectueux résultant de l'usure normale du produit, des modifications, d'un mauvais stockage, d'une mauvaise maintenance ou d'autres utilisations.

Italiano

Prima di utilizzare la visiera leggere attentamente le istruzioni, il non attenersi a quanto esposto potrebbe ridurre la sicurezza offerta dalla visiera. In caso di incidente con relative lesioni o addirittura decesso dovuti ad un improprio utilizzo della visiera, il fabbricante e/o il distributore declinano ogni responsabilità. Questa visiera deve essere utilizzata solo ed esclusivamente per l'attività per cui è stata certificata. La presente visiera è stata certificata CE per l'uso generale con elmetti di sicurezza per lavori in quota, arboreo e industria, in conformità allo standard EN 166.
La visiera non può essere utilizzata singolarmente se non in combinazione con i modelli di casco SKYFALL-SKYFALL ELECTRIC 50. Questo prodotto non deve essere utilizzato in situazioni differenti a quelle per le quali è stato concepito (es. rischio elettrico).
La visiera oggetto del presente manuale è un Dispositivo di Protezione Individuale di 2ª categoria
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
La procedura di certificazione CE è stata effettuata dall'organismo notificato C.S.I S.p.a.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO : A titolo preventivo è imperativo utilizzare la visiera durante tutto lo svolgimento dell'attività lavorativa. Per un'adeguata protezione, è importante che la visiera sia ben montata sul casco in modo da offrire la massima sicurezza. La visiera deve essere regolata per adattarsi all'utilizzatore, deve essere posizionata in modo tale da ridurre al minimo gli spazi per l'intrusione di eventuali agenti esterni che potrebbero danneggiare gli occhi.

APPLICAZIONE DELLA VISIERA AL CASCO : Applicare la visiera usando la vite in alluminio e la rondella in gomma e fissare la vite dall'interno del casco tramite il dado in ottone.

PULIZIA : Rimuovere la visiera dal casco e pulirla utilizzando esclusivamente acqua e sapone neutro. Lasciare asciugare in maniera naturale a temperatura ambiente. Evitare assolutamente l'uso di detergenti chimici, solventi, benzina o polveri abrasive in quanto materiali aggressivi che potrebbero causare riduzione della resistenza strutturale della visiera.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO : Conservare in luogo asciutto, temperato e al riparo dai raggi UV. Quando non utilizzata, è preferibile conservare la visiera protetta dalla luce solare diretta e lontano da fonti di calore. Si consiglia di riporre la visiera nella confezione originale. Qualsiasi intervento o modifica non prevista, può pregiudicare la funzione protettiva della visiera.

DURATA : La durata massima della visiera è di 10 anni a partire dall'anno di fabbricazione indicato sull'etichetta del prodotto.
La durata della visiera dipende tuttavia da diversi fattori degenerativi, inclusi gli sbalzi di temperatura, la quantità di esposizione alla luce diretta del sole e l'uso più o meno intenso. Controllare regolarmente la visiera per accertare la presenza di eventuali danni. Deformazione della vista, rigature, graffi sono elementi rivelatori dello stato di deterioramento della visiera e se ne consiglia la sostituzione.

GARANZIA : 3 anni per ogni difetto dei materiali o di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia difettosità riconducibili a normale usura del prodotto, modifiche, cattiva conservazione, manutenzione impropria o utilizzi differenti da quelli per cui il dispositivo è stato certificato.

Deutsh

Bevor Sie das Visier verwenden, lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Andernfalls kann die Schutzfunktion, des Visiers beeinträchtigt werden. Im Falle eines Unfalls mit Verletzung oder sogar Tod durch falsche Verwendung des Visiers sind der Hersteller und / oder der Händler nicht verantwortlich. Dieses Visier sollte nur für die Aktivität verwendet werden, für die es zertifiziert wurde. Das Visier sollte nicht einzeln sondern in Kombination mit SKYFALL/ SKYFALL ELECTRIC 50 Helmmodellen verwendet werden. Dieses Produkt darf nicht in anderen Situationen als denen verwendet werden, für die es entworfen wurde.
Das in dieser Anleitung beschriebene Visier ist Persönliche Schutzausrüstung der Kategorie 2
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
Das EG-Zertifizierungsverfahren wurde von der benannten Stelle C.S.I S.p.a. durchgeführt.
BEDIENUNGSANLEITUNG: Aus Sicherheitsgründen sollte das Visier für die gesamte Dauer der Arbeit verwendet werden. Für maximalen Schutz ist es wichtig, dass das Visier fest mit dem Helm verbunden ist. Das Visier sollte jeweils so eingestellt werden dass es möglichst keinen Zwischenraum bietet, durch den Gegenstände eindringen und das Auge verletzen könnten.

INSTALLATION DES VISIERS: Bringen Sie das Visier mit der Aluminiumschraube und der Gummischeibe von aussen auf dem Helm an und sichern Sie die Schraube im Helminnern mit der Messingmutter.

REINIGUNG: Entfernen Sie das Visier vom Helm und reinigen Sie es mit neutralem Wasser und Seife. Lassen Sie das Visier bei Raumtemperatur trocknen. Vermeiden Sie die Verwendung von chemischen Reinigern, Lösungsmitteln, Benzin oder anderen aggressiven Materialien, die die strukturelle Festigkeit des Visiers beeinträchtigen könnten.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Bewahren Sie das Visier an einem trockenen, kühlen und UV-geschützten Ort auf. Wenn es nicht benutzt wird, ist es am besten, das Visier vor direkter Sonneneinstrahlung und vor Wärmequellen zu schützen.
Es wird empfohlen, das Visier in der Originalverpackung zu lagern. Jegliche unbeabsichtigte Veränderung kann die Schutzfunktion des Visiers beeinträchtigen.

LEBENSDAUER: Die maximale Lebensdauer des Visiers beträgt 10 Jahre ab dem auf dem Produktetikett angegebenen Baujahr. Die Haltbarkeit des Visiers hängt jedoch von mehreren degenerativen Faktoren ab, einschließlich Temperaturschwankungen, der Menge an direktem Sonnenlicht und mehr oder weniger intensivem Gebrauch. Überprüfen Sie das Visier regelmäßig, um Beschädigungen festzustellen. Verformungen, Schlieren, Kratzer sind Anzeichen für den Verschleisszustand des Visiers.

GARANTIE: 3 Jahre Garantie auf Material- oder Verarbeitungsfehler. Defekte, die auf normalen Verschleiß des Produkts, Modifikationen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung oder unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind, sind ausgeschlossen.

Español

Antes de usar la visera, lea atentamente las instrucciones, ya que si no lo hace puede reducir la seguridad que ofrece la visera. En caso de un accidente con lesiones o incluso la muerte debido al mal uso de la visera, el fabricante y / o el distribuidor no son responsables. Esta visera sólo debe utilizarse para la actividad para la cual ha sido certificada. Esta visera no debe utilizarse individualmente sinó combinada con los modelos de cascos SKYFALL-SKYFALL ELECTRIC 50. Este producto no debe usarse en situaciones distintas que aquellas para las que ha sido diseñado.

La visera cubierta por este manual es un dispositivo de protección personal de categoría 2
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE El procedimiento de certificación CE fue realizado por el organismo notificado C.S.I S.p.a.

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN: Es imprescindible utilizar la visera durante toda la ejecución del trabajo. Para una protección adecuada, es importante que la visera esté montada correctamente en el casco para ofrecer la máxima seguridad. La visera debe ser ajustada para adaptarse al usuario, colocada de manera que se minimice el espacio de intrusión de cualquier agente externo que pueda dañar los ojos.

INSTALACIÓN DE LA VISERA: Monte la visera con el tornillo de aluminio y la arandela de goma y asegure el tornillo dentro del casco con la tuerca de latón.

LIMPIEZA: Retire la visera del casco y límpiela con agua y jabón neutro. Permita que se seque naturalmente a temperatura ambiente. Evite el uso de polvos químicos, solventes y gasolina como materiales agresivos que podrían reducir la resistencia estructural de la visera.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE: Almacenar en un área seca, templada y con protección UV. Cuando no esté en uso, es mejor guardar la visera protegida de la luz solar directa y lejos de fuentes de calor. Es aconsejable colocar la visera en su embalaje original. Cualquier operación o modificación no planeada puede afectar la función de protección de la visera.

DURACIÓN: La vida máxima de la visera es de 10 años desde el año de fabricación indicado en la etiqueta del producto. La durabilidad de la visera, sin embargo, depende de varios factores degenerativos, incluidas las fluctuaciones de temperatura, la cantidad de exposición a la luz solar directa y el uso más o menos intenso. Compruebe la visera regularmente para ver si hay algún daño. La deformación de la vista, los arañazos, los rasguños son indicativos del estado de deterioro.

GARANTÍA: 3 años de garantía por cualquier defecto de material o mano de obra. Se excluyen los defectos resultantes del desgaste normal del producto, las modificaciones, el almacenamiento o mantenimiento inadecuado u otros usos.

Svenska

Läs användarinstruktionerna noga innan användning av visor, eftersom dennes säkerhet kan äventyras om reglerna beskrivna här inte följs. Tillverkaren och/eller distributör tar inte på sig ansvaret vid en olycka med skador eller även döden som följd som orsakats av felanvändning av visor. Denna visor ska endast användas för ändamål den är certifierad för. Denna visor är EC certifierad för allmän användning med säkerhetshjälmar och avsedd för arbete på höjd, i träden och industrier enligt EN 166 standard.
Visor ska inte användas för sig själv, utan tillsammans med DYNAMO, DYNAMO PLUS samt DYNAMO 397 hjälmmodeller. Denna produkt ska inte användas för andra ändamål än dessa den är tillverkad för (t.ex. elektriska risker).
Visor som omfattas av denna manual är kategori 2 PPE (personlig skyddsutrustning)
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
EC certifierings procedur är utförd av testorgan C.S.I S.p.a.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER: I förebyggande syfte ska visor användas under hela arbetstiden eller sportsaktiviteter. För lämpligt skydd ska visor monteras ordentligt på hjälm för att säkerställa högsta säkerhet. Visor ska anpassas till användaren och positioneras så att glapp minimeras för att undvika risken för främmande partiklar att komma in och skada ögonen.

VISOR MONTERING PÅ HJÄLMEN montera visor med hjälp av aluminium skruv och gummibricka samt använd mässing mutter på insidan av hjälmen.

RENGÖRING: Ta bort visor från hjälmen och rengör den med vatten och neutral tvål. Låt den självtorka i rumstemperatur. Undvik alla kemiska medel, lösningsmedel, bensin eller skrubbpulver eftersom dessa är aggressiva medel som kan påverka visors strukturmotstånd.

FÖRVARING: Förvara på ett torrt, mild ställe, borta från UV ljuset. Visor borde skyddas mot direkta solljuset och värmekällor när den inte används. Rekommendationen är att förvara visor i dess originalförpackning. All oavsiktlig modifiering eller ingripande kan påverka visors säkerhetsfunktion.

TRANSPORT: Det finns inga specifika instruktioner om transporten.

LIVSLÄNGD: Visors maximala livslängd är 10 år från tillverkningsdatum som står på produktens etikett. Dock beror visors livslängd på olika negativa faktorer såsom temperaturförändringar, direkt solljus samt användningsfrekvensen. Inspektera visor regelbundet för att upptäcka skador. Sikt förändringar, streck, repor är faktorer som indikerar visors slitage och uppmanar till utbyte.

GARANTI: 3 år för alla material och tillverkningsfel. Garanti täcker inte felen som beror på vanligt slitage, modifieringar, felaktig förvaring samt underhåll eller användningar andra än dem produkten är certifierad för.

Românesc

Înainte de a utiliza viziera, citiţi cu atenţie instrucţiunile. Nerespectarea acestora poate reduce siguranţa oferita de vizieră.
În cazul unui accident soldat cu rănire sau chiar deces, datorat folosirii incorecte a vizierei, producătorul şi/sau distribuitorul nu pot fi făcuţi responsabili. Această vizieră trebuie utilizată numai pentru activitatea pentru care a fost certificată. Viziera nu poate fi utilizată individual ci numai împreună cu modelele de căşti Skyfall-Skyfall-ELECTRIC 50. Acest produs nu trebuie utilizat situaţii pentru care nu a fot conceput.
Viziera descrisă în acest manual este un dispozitiv de protecţie individuală de categoria 2
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
Procedura de certificare CE a fost efectuată de organismul notificat C.S.I S.p.a.

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE: Este imperativ să folosiţi viziera în timpul lucrului. Pentru o protecţie adecvată este important ca viziera să fie corect montată pe casca, astfel încât să asigure o siguranţă maximă. Viziera trebuie reglată astfel încât să se potrivească utilizatorului, trebuie să fie poziţionată astfel încât să minimizeze spaţiul de intruziune al oricărui agent extern care ar putea afecta ochii.

INSTALAREA VIZIEREI: Ataşaţi viziera cu ajutorul şurubului din aluminiu şi a şaibei de cauciuc şi fixaţi şurubul în interiorul căştii cu piuliţa din alamă.

CURĂŢAREA: Scoateţi viziera de pe cască şi curăţaţi-o folosind numai apă şi săpun neutru. Se lasă să se usuce natural la temperatura camerei. Evitaţi utilizarea pulberilor chimice, a solvenţilor şi a benzinei, acestea fiind materiale agresive ce ar putea reduce rezistenţa structurală a vizierei.

DEPOZITARE ŞI TRANSPORT: Depozitarea se va face într-un loc uscat, liniştit şi protejat împotriva razelor UV. Atunci când nu este utilizată se recomandă a fi depozitată la adăpost de razele soarelui şi de sursele de căldură. Se recomandă depozitarea în ambalajul original. Orice modificare sau transformare poate afecta funcţia de protecţie a vizierei.

DURATA: Durata maximă de viaţă a vizierei este de 10 ani de la data de fabricaţie, dată indicată pe eticheta produsului. Durabilitatea vizierei depinde însă şi de câţiva factori degenerativi, cum ar fi fluctuaţiile de temperatură, expunerea la lumina directă a soarelui şi utilizarea mai mult sau mai puţin intensă. Verificaţi periodic viziera pentru a vă asigura că nu există defecte. Alterarea vizibilităţii, zgârieturile, indică starea de deteriorare.

GARANŢIE: Acest produs este garantat 3 ani împotriva tuturor defectelor de material sau de fabricare. Excepţie de la garanţie: uzura normală, modificările sau retuşările, stocarea incorectă, întreţinerea proastă, stricăciuni datorate accidentelor, neglijenţei sau utilizării greşite.

Suomi

Ennen kuin käytät visiiriä, lue ohjeet huolellisesti. Jos näin ei tehdä, se saattaa heikentää visiirin turvallisuutta. Valmistaja ja / tai jälleenmyyjä eivät ole vastuussa visiirin väärinkäytön vuoksi tapahtuneesta onnettomuudesta tai jopa kuolemasta. Tätä visiiriä saa käyttää ainoastaan sellaiseen toimintaan, johon se on sertifioitu. Tämä visiiri on EU sertifioitu yleiskäyttöön työkypärien kanssa ja suunniteltu työskentelyyn putoamisvaarallisilla alueilla, arboristikäyttöön ja teollisuuteen EN166 standardin mukaisesti. Visiiriä ei tule käyttää yksinään, vaan sen tulee olla yhdistetty SKYFALL tai SKYFALL ELECTRIC 50-työkypärän kanssa. Tätä tuotetta ei saa käyttää suojaamaan muilta uhkilta (esim. sähkövaaroilta suojautumiseen) kuin mihin se on suunniteltu.
Visiiri, jota tämä ohje koskee on kategoria II henkilösuojain,
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
Ilmoitettu laitos C.S.I S.p.a

KÄYTTÖOHJEET: Tapaturmien ehkäisemiseksi visiiriä tulee käyttää koko työn keston ajan. Oikean suojaavuuden varmistamiseksi on tärkeää, että visiiri on asianmukaisesti kiinnitetty kypärään mahdollisimman turvalliseksi. Visiiri on säädettävä ja kokonaisuus pidettävä päässä käyttäjälle sopivassa asennossa siten, että minimoidaan mahdollisten rakojen leveys joiden kautta ulkoiset uhkat voisivat päästä vahingoittamaan silmiä.

VISORIN ASENTAMINEN: Kiinnitä visiiri kypärään käyttämällä alumiiniruuveja ja kumiprikkoja ja kiristä ruuvit kypärän sisällä oleviin messinkimuttereihin.

PUHDISTUS: Irrota visiiri kypärästä ja käytä puhdistamiseen vain vettä ja neutraalia saippuaa. Anna kuivua luonnollisesti huoneenlämmössä. Kemiallisten puhdistusaineiden, liuottimien, hankaavien puhdistusjauheiden ja bensiinin käyttöä puhdistamiseen on ehdottomasti vältettävä, sillä ne voivat aggressiivisina aineina vähentää visiirin rakenteellista lujuutta.

SÄILYTYS: Säilytä kuivassa tilassa huoneenlämmössä ja suojassa UV-säteiltä. Kun visiiriä ei käytetä, se tulisi säilyttää suojassa auringon säteilyltä ja etäällä kuumista lämmönlähteistä. On suositeltavaa säilyttää visiiriä sen alkuperäisessä pakkauksessa. Kaikki suojaimeen tehdyt muutokset tai altistaminen ulkoisille uhkille voivat vaikuttaa visiirin tarjoamaan suojaustasoon.

KULJETUS: Varusteen kuljettamiseen ei ole erityisiä ohjeita.

MAKSIMIELINIKÄ: Visiirin maksimielinikä on 10 vuotta tuotteen tunnistetiedoissa ilmoitetusta valmistusvuodesta. Visiirin käyttökelpoinen elinikä kuitenkin riippuu useista tekijöistä, kuten lämpötilan vaihtelut, suoralle auringonvalolle altistumisen määrä ja siitä onko käyttö satunnaista vai intensiivistä. Tarkista visiiri säännöllisesti varmistaaksesi onko mitään vaurioita havaittavissa. Läpinäkyvyyden heikentyminen, juovat ja naarmuuntuminen ovat tekijöitä jotka osoittavat visiirin kuluneen ja ovat kehotus uusia visiiri.

TAKUU: 3 vuoden materiaali- ja valmistusvirhetakuu. Takuu ei kata tuotteen tavanomaisesta käytöstä johtunutta kulumista, eikä muutoksista, sopimattomasta varastoinnista,

virheellisestä tai puutteellisesta huollosta tai muussa kuin sertifioinnin mukaisessa käytössä syntyneitä vikoja.

český

Před použitím ochranného štítu si pozorně přečtěte pokyny, jelikož bezpečnost nabízená štítem může být ohrožena, pokud nejsou dodržována pravidla uvedená v tomto dokumentu.
Výrobce anebo distributor odmítají jakoukoliv odpovědnost v případě nehody s následným zraněním nebo dokonce smrtí, jež byla způsobena nesprávným použitím ochranného štítu.
Tento ochranný štít musí být použit pouze a výhradně pro činnost, pro kterou byl certifikován. Tento štít je certifikován EC pro všeobecné použití s bezpečnostními přilbami pro práce ve výškách, na stromech
a výrobních závodech v souladu s normou EN 166.
Ochranný štít nesmí být používán samostatně, ale v kombinaci s modely přileb SKYFALL, SKYFALL ELECTRIC 50. Tento výrobek nesmí být používán pro jiné účely, než pro které byl navržen (např. ochrana před úrazem elektrickým proudem).
Ochranný štít obličeje popisovaný v této příručce je považován za osobní ochranné vybavení 2. categorie
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
Certifikační postup EC byl zpracován oznamujícím orgánem C.S.I S.p.a.
POKYNY PRO POUŽITÍ: Pro účely prevence musí být ochranný štít používán během celé práce nebo sportovní činnosti. Pro správnou ochranu musí být štít pevně připevněn k helmě, aby byla zajištěna maximální bezpečnost. Štít musí být přizpůsoben konkrétnímu uživateli a umístěn tak, aby se minimalizovaly mezery a bylo zabráněno vniknutí potenciálních cizích částic a předmětů, které by mohly poškodit oči.
PŘIPEVNĚNÍ ŠTÍTU NA HELMU: Připevněte štít pomocí hliníkového šroubu a gumové podložky. Zajistěte šroub uvnitř štítu pomocí mosazné matice.
ČIŠTĚNÍ: Sejměte ochranný štít z helmy a očistěte ho čistou vodou a neutrálním mýdlem. Nechte je přirozeně vyschnout při pokojové teplotě. Striktně se vyhýbejte používání chemických čisticích prostředků, rozpouštědel nebo brusných prášků. Jedná se o agresivní látky, které by mohly narušit povrch a celkovou odolnost štítu.
SKLADOVÁNÍ: Uchovávejte na suchém místě, mimo dosah UV záření. Pokud není používán, musí být ochranný štít uchováván mimo přímé sluneční světlo a zdroje tepla. Je doporučeno uložit štít do původního obalu. Jakákoli neplánovaná modifikace nebo zásah může ohrozit bezpečnostní funkci štítu.
DOPRAVA: Zvláštní pokyny k přepravě štítu se nepředpokládají.
ŽIVOTNOST: Životnost štítku je maximálně 10 let od roku výroby uvedeném na štítku výrobku. Trvanlivost štítu však závisí na různých degenerativních faktorech, jako jsou teplotní změny, úrovně vystavení přímému slunečnímu záření a časté nebo příležitostné použití. Pravidelně kontrolujte štít, abyste se ujistili, že není poškozený. Snížení viditelnosti zapříčiněné deformacemi, různými pruhy nebo škrábanci svědčí o stavu opotřebení štítu a vyzývají k jeho výměně.
ZÁRUKA: Záruka 2 roky se vztahuje na každou materiálovou nebo výrobní vadu. Záruka se nevztahuje na závady související s běžným opotřebením výrobku, uživatelské úpravy, nesprávné skladování, nesprávnou údržbu nebo jiné způsoby použití, než pro které byl výrobek certifikován.

Slovenski

Pred uporabo vizirja natančno preberite navodila. Če tega ne storite, lahko zmanjšate varnost uporabe vizirja. V primeru nesreče s poškodbe ali celo smrti zaradi nepravilne uporabe vizirja, proizvajalec in / ali distributer ni odgovoren. Ta vizir se sme uporabljati le za dejavnost, za katero je bil overjen.
Čitnik je dovoljeno uporabljati samo v kombinaciji s čeladami modela SKYFALL-SKYFALL ELECTRIC 50. Ta izdelek ne smete uporabljati v nobenem drugem okolju, razen v tistih, za katere je bil zasnovan.
Čitnik, ki ga zajema ta priročnik, je osebna zaščitna naprava kategorije 2
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
Certifikacijski postopek ES je opravil priglašeni organ C.S.I S.p.a.
NAVODILA ZA UPORABO: Za zaščito, je potrebno uporabljati vizir tekom celotnega dela ali športne aktivnosti pri kateri ga uporabljamo. Za pravilno zaščito je pomembno, da je vizir pravilno nameščen na čeladi, kar zagotavlja največjo varnost. Visor je treba nastaviti tako, da se prilega uporabniku, nameščen mora biti tako, da zmanjša vdor katerega koli zunanjega sredstva, ki bi lahko poškodovala oči.
NAMESTITEV VISORJA: Vizor namestite z aluminijastim vijakom in gumijastim podstavkom in pritrdite vijak v čelado z medeninasto matico.

ČIŠČENJE: Odstranite čitnik iz čelade in ga očistite le z navadno vodo in milom. Pustite, da se posuši naravno pri sobni temperaturi. Izogibajte se uporabi kemičnih praškov, topil in bencina kot agresivnih materialov, ki bi lahko zmanjšali strukturno trdnost vizirja.

SHRANJEVANJE IN PREVOZ: Shranjujte v suhem, zmernem in UV zaščitenem prostoru. Če ni v uporabi, je najbolje zaščititi čitnik pred neposredno sončno svetlobo in stran od toplotnih virov. Priporočljivo je, da vizir namestite v originalno embalažo. Vsako spreminjanje in poseganje v strukturo vizirja, lahko vpliva na zaščitno funkcijo vizirja.

TRAJANJE: Največja življenjska doba vizirja je 10 let od leta izdelave, ki je navedena na etiketi izdelka. Trajnost vizirja pa je odvisna od več degenerativnih dejavnikov, vključno s temperaturnimi nihanji, količino izpostavljenosti neposredni sončni svetlobi in bolj ali manj intenzivno uporabo. Redno preverjajte vizir in ugotovite ali obstaja kakšna poškodba. Deformacija vidnega polja, poškodbe in praske kažejo na poslabšanje funkcije vizirja.

GARANCIJA: 3 leta garancije za kakršne koli pomanjkljivosti v materialu ali izdelavi. Izključene so pomanjkljive napake, ki izhajajo iz normalne obrabe izdelka, spremembe, nepravilno shranjevanje, neustrezno vzdrževanje ali druge uporabe

ελληνικά

Πριν χρησιμοποιήσετε την προσωπίδα, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να μειωθεί η ασφάλεια που παρέχει το προστατευτικό κάλυμμα. Σε περίπτωση ατυχήματος λόγω κακής χρήσης του προστατευτικού καλύμματος, με τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο, ο κατασκευαστής ή / και ο αντιπρόσωπος δε φέρουν καμία ευθύνη. Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο και αποκλειστικγια τη δραστηριότητα για την οποία έχει πιστοποιηθεί.
Η προσωπίδα αυτή φέρει πιστοποίηση EC για γενική χρήση με κράνη τα οποία προορίζονται για εργασίες σε ύψος, σε δέντρα και εργοστασιακή χρήση, σε συμμόρφωση με το EN 166.
Η προσωπίδα αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μεμονωμένα, αλλά σε συνδυασμό με τα κράνη SKYFALL, SKYFALL ELECTRIC 50.
Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εφαρμογές διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες σχεδιάστηκε.
Η προσωπίδα αυτού του εγχειριδίου θεωρείται Μέσο Ατομικής Προστασίας κατηγορίας 2
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
Η διαδικασία πιστοποίησης ΕΚ διεξήχθη από τον κοινοποιημένο οργανισμό C.S.I S.p.a.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Για προληπτικούς λόγους, η προσωπίδα πρέπει να χρησιμοποιείται για όλη τη διάρκεια της εργασίας ή αθλητικής δραστηριότητας. Για σωστή προστασία, είναι σημαντικό να τοποθετείται η προσωπίδα σωστά στο κράνος έτσι ώστε να παρέχει τη μέγιστη ασφάλεια. Η προσωπίδα πρέπει να προσαρμόζεται ώστε να ταιριάζει στον χρήστη και να τοποθετείται έτσι ώστε να ελαχιστοποιούνται τα κενά για την αποφυγή αντικειμένων που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στα μάτια.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΩΠΙΔΑΣ ΣΤΟ ΚΡΑΝΟΣ: Εφαρμόστε την προσωπίδα χρησιμοποιώντας τη βίδα αλουμινίου και την ελαστική ροδέλα και ασφαλίστε τη βίδα μέσα στο κράνος με το ορειχάλκινο παξιμάδι.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ: Αφαιρέστε την προσωπίδα από το κράνος και καθαρίστε την χρησιμοποιώντας μόνο νερό και ουδέτερο σαπούνι. Αφήστε να στεγνώσει φυσικά σε θερμοκρασία δωματίου. Αποφύγετε αυστηρά τη χρήση χημικών απορρυπαντικών, διαλυτών, βενζίνης ή σκόνης καθώς πρόκειται για ισχυρές ουσίες που θα μπορούσαν να μειώσουν τη δομική αντοχή της προσωπίδας.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Φυλάσσεται σε δροσερό και σκιερό μέρος, μακριά από υγρασία και ακτινοβολία UV. Όταν δεν χρησιμοποιείται, είναι προτιμότερο να αποθηκεύσετε την προσωπίδα προστατευμένη από το άμεσο ηλιακό φως και μακριά από πηγές θερμότητας. Συνιστάται η αποθήκευση της προσωπίδας στην αρχική της συσκευασία. Οποιαδήποτε ακούσια ή εκούσια τροποποίηση μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία προστασίας της προσωπίδας.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ: Δεν υπάρχει πρόβλεψη για συγκεκριμένες οδηγίες μεταφοράς της προσωπίδας.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ: Η μέγιστη διάρκεια ζωής της προσωπίδας είναι 10 χρόνια από το έτος κατασκευής που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος. Ωστόσο, η ανθεκτικότητα της προσωπίδας, εξαρτάται από διάφορους εκφυλιστικούς παράγοντες, συμπεριλαμβανομένων των διακυμάνσεων της θερμοκρασίας, το ποσοστό έκθεσης σε άμεσο ηλιακό φως και τη συχνή ή περιστασιακή χρήση. Ελέγχετε τακτικά την προσωπίδα για να βεβαιωθείτε αν υπάρχει ζημιά. Η παραμόρφωση της ορατότητας, οι γραμμές και οι γρατζουνιές είναι ενδεικτικές του επιπέδου φθοράς και της ανάγκης αντικατάστασης.

ΕΓΓΥΗΣΗ: 3 χρόνια εγγύηση για τυχόν ελαττώματα υλικού ή κατασκευής. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που προκύπτουν από την κανονική φθορά του προϊόντος, τροποποιήσεις, ακατάλληλη αποθήκευση, ακατάλληλη συντήρηση ή άλλες χρήσεις πλην εκείνων για τις οποίες έχει πιστοποιηθεί το προϊόν αυτό.

Türk

Vizörü kullanmadan önce talimatları dikkatli bir şekilde okuyun, bunun yapılmaması vizörün emniyetini azaltabilir. Vizörün yanlış kullanımı nedeniyle yaralanma veya ölümle sonuçlanan bir kaza durumunda, üretici ve / veya distribütör sorumluluğu reddeder. Bu siper sadece ve sadece sertifikalı olduğu faaliyet için kullanılmalıdır. Bu siper emniyet kasklı genel kullanım için EC sertifikasına sahiptir ve EN 166 standardına uygun, yükseklikte işler için tasarlanmıştır (ağaçta ve fabrika işlerinde).
Vizör tek başına kullanılamaz, fakat SKYFALL, SKYFALL ELECTRIC 50 kask modelleri ile kombine edilebilir. Bu ürün, tasarlandığı alanlar dışındaki farklı alanlar (örneğin elektrik tehlikesi) için kullanılamaz.
Bu el kitabı kapsamındaki koruyucu, 2. kategorideki
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
EC sertifikasyon prosedürü, onaylanmış kuruluş C.S.I S.p.a tarafından yürütülmüştür.

KULLANIM TALİMATLARI: Önlem amacıyla, siper tüm çalışma veya spor faaliyetleri sırasında kullanılacaktır. Uygun koruma amacıyla, maksimum güvenlik için siperin kask üzerine sıkıca monte edilmesi önemlidir.
Vizör, kullanıcılara uyacak şekilde ayarlanacak ve gözlere zarar verebilecek potansiyel dış etkenlerin izinsiz girişini engellemek için boşlukları en aza indirecek şekilde konumlandırılacaktır.

VİZÖRÜN KASKA TATBİKİ: Aluminyum vida ve kauçuk pul kullanarak vizörü uygulayın ve vidayı kaskın içine pirinç somun ile sabitleyin.

TEMİZLİK: Vizörü maskeden çıkarın ve sadece nötr su ve sabun kullanarak temizleyin. Oda sıcaklığında doğal olarak kurumaya bırakın. Kimyasal deterjanlar, çözücüler, benzinli veya aşındırıcı tozları kullanmaktan kesinlikle kaçının, çünkü bu agresif maddeler vizörün yapısal direncini bozabilir(?).

SAKLAMA: Kuru ve ılıman bir yerde, UV ışınlarından uzakta depolayın. Kullanılmadığı zamanlarda, vizör doğrudan güneş ışığından ve ısı kaynaklarından uzakta saklanmalıdır. Vizörü orijinal ambalajında saklamanız önerilir. Herhangi bir planlanmamış işlem veya tadilat, vizörün koruyucu işlevini bozabilir.

TAŞIMA: Cihazı taşımak için belirli talimatlar öngörülmemiştir.

ÖMÜR SÜRESİ: Vizörün maksimum ömrü, ürün etiketinde belirtilen üretim yılından itibaren 10 yıldır. Bununla birlikte vizörün devamlılığı sıcaklık dalgalanmaları, doğrudan güneş ışığına maruz kalma miktarı ve az ya da çok yoğun kullanımı dahil birçok dejeneratif faktöre bağlıdır. Herhangi bir hasar olup olmadığını görmek için siperliği düzenli olarak kontrol edin. Görme deformasyonu, izler, çizikler vizörün yıpranma durumunu gösteren ve değişiklik talebi faktörleridir.

GARANTİ: Malzeme veya işçilikteki herhangi bir kusur için 3 yıl garantilidir. Ürünün normal aşınması ve yırtılmasından kaynaklanan arızalı kusurlar, modifikasyonlar, yanlış depolama, uygunsuz bakım veya cihazın sertifikalı olduğu dışındaki diğer kullanımlar garantiye dahil değildir.

한국의

바이저를 사용하기 전에 지시 사항을 주의 깊게 읽으십시오. 그렇지 않을 시 바이저의 안전이 저하 될 수 있습니다. 바이저의 오용으로 인한 부상 또는 사망 사고가 발생한 경우, 제조업체 및 또는 대리점은 책임을 지지 않습니다. 바이저는 반드시 인증 된 활동을 위해서만 사용해야 합니다. EC에서 인증한 일반적인 활동은 고소작업, 수목관리, 설계업 안전용 헬멧으로 사용합니다. 바이저는 SKYFALL-SKYFALL ELECTRIC 50 헬멧 모델과 조합하여 사용하는 경우에만 개별적으로 사용할 수 있습니다. 이 제품은 인증된 활동 외에 다른 상황에서는 사용하지 마십시오.
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
EC 인증 절차는 인증 기관인 C.S.I S.p.a에 의해 수행되었습니다.

사용 지침 : 작업 기간 동안 반드시 바이저를 사용해야 합니다. 적절한 보호를 위해, 안전을 최대로 하기 위해 바이저가 헬멧에 올바르게 장착되는 것이 중요합니다. 바이저는 눈에 손상을 줄 수있는 외부 물질의 침입 공간을 최소화하도록 사용자에 맞게 조정해야합니다.

방수 장치 설치 : 바이저에 알루미늄 나사와 고무 와셔를 씌우고 강철 너트로 헬멧 내부의 나사를 고정시킵니다.

청소 : 헬멧에서 바이저를 빼내고 중성 세제와 비누 만 사용하여 청소하십시오. 실내 온도에서 자연 건조하십시오. 바이너의 구조적 강도를 감소시킬 수있는 위험 물질인 화학 분말, 솔벤트 및 가솔린을 사용하지 마십시오.

저장 및 운송 : 건조하고 온화하며 자외선 차단 된 장소에 보관하십시오. 사용하지 않을 때는 직사광선을 피하고 열원으로부터 보호가능한 보관함에 보관하는 것이 가장 좋습니다. 바이저를 원래 포장에 넣어 두는 것이 좋습니다. 계획되지 않은 작동이나 수정은 바이저 보호 기능에 영향을 줄 수 있습니다.

지속 시간 : 바이저의 최대 수명은 제품 라벨에 표시된 제조 년도로부터 10 년입니다. 그러나 바이저의 내구성은 온도 변화, 직사 광선에 대한 노출량 및 다소간의 과도한 사용을 포함하는 몇 가지 퇴행성 요인에 따라 달라집니다. 정기적으로 바이저를 점검하여 손상이 있는지 확인하십시오. 변형, 긁힘은 제품 손상이 악화되는 상태로 보여집니다

보증 : 재료 또는 제조상의 결함에 대해 3 년 보증. 제품의 정상적인 마모로 인한 결함, 수정, 부적절한 보관, 부적절한 유지 보수 또는 기타 사용은 제외됩니다

中国

在使用眼罩之前，请仔细阅读说明书，否则可能会降低眼罩的安全性。由于错误使用眼罩而造成人身伤害甚至死亡事故，制造商和/或经销商不承担责任。眼罩只能用于认证所涉及的使用环境。此眼罩通过了CE认证，用于配合安全头盔使用，用于高空作业，树上作业及工厂使用环境，符合EN166标准。
此眼罩不能单独使用，只能配合SKYFALL, SKYFALL ELECTRIC 50头盔。该产品不应用于其设计用途以外的任何情况（如有电危险环境）。
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
EC认证程序由认证机构C.S.I S.p.a.执行。

操作说明：为了安全作业，在整个作业和运动过程中都应该使用眼罩。为了达到保护效果，眼罩必须稳固地安装在头盔上以保证安全。 眼罩需要调节合适，减小与面部的间隙，防止任何外物溅入损伤眼睛。

眼罩的安装：用铝制螺丝，橡胶垫圈和铜螺母固定眼罩。

清洁：从头盔上取下眼罩，使用清水和中性肥皂清洁。在室温下自然干燥，避免使用化工清洗剂，汽油或粉末清洗，它们可能会降低面罩的强度。

储存：存放在干燥，温和的环境中，避免受到紫外线的照射。不使用时，最好将眼罩放在远离太阳直射和热源的环境。建议将眼罩放在原包装中。任何私自改装或修改都可能会降低眼罩的安全性。

运输：携带此设备时需要特别注意，防止发生可能的损坏。

寿命：眼罩的最大寿命是自生产之日起10年。但是该产品的实际寿命根据温度变化，阳光的照射，温度变化，使用的频率相关。经常检查眼罩以确定没有损伤。眼罩若出现形变，纹理或刮擦则需要更换眼罩。

质保：针对材料或生产缺陷提供2年的质保。质保不包括正常使用造成的磨损，自行改装，不正确的储存和维护或用于设计目的之外的环境造成的损坏。

Polski

Przed użyciem osłony należy uważnie przeczytać instrukcję. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może zmniejszyć bezpieczeństwo osłony. Producent lub dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia a nawet śmierć związane z niewłaściwym użytkowaniem osłony. Osłona może być używana tylko do zastosowań, do których została certyfikowana. Osłona może być użyta tylko no w połączeniu z modelami kasku SKYFALL-SKYFALL ELECTRIC 50. Produkt nie powinien być używany do zastosowań do których nie został zaprojektowany.
Osłona, której dotyczy niniejsza instrukcja j środkiem ochrony indywidualnej kategorii 2
CE : Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
Procedura certyfikacji WE została przeprowadzona przez jednostkę notyfikowaną C.S.I S.p.a.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA: Podczas pracy należy obowiązkowo użyć osłony. Aby zapewnić odpowiednią ochronę, ważne jest, aby osłona była dobrze założona do kasku, tak aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo.
Osłona musi być dopasowana do użytkownika, musi być ustawiona tak, aby zminimalizować możliwość wtargnięcia każdego zewnętrznego czynnika, który mógłby uszkodzić oczy.

INSTALOWANIE OSŁONY: Założyć osłonę przy pomocy śruby aluminiowej i gumowej podkładki i zabezpieczyć nakrętką mosiężną śrubę wewnątrz kasku.

CZYSZCZENIE: Zdjąć osłonę z kasku i wyczyścić ją tylko neutralną wodą i mydłem. Pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Unikać stosowania chemikaliów, rozpuszczalników, benzyny, agresywnych substancji, które mogłyby spowodować zmniejszenie wytrzymałości konstrukcyjnej osłony.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT: Przechowywać w suchym miejscu chronionym przed promieniowaniem UV. Jeśli osłona nie jest używana, najlepiej przechowywać ją chronioną przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i z dala od źródeł ciepła. Zaleca się umieścić osłonę w oryginalnym opakowaniu. Każda nieplanowana operacja lub modyfikacja może mieć wpływ na funkcję ochrony osłony.

ŻYWOTNOŚĆ: Maksymalny czas użytkowania osłony wynosi 10 lat od roku produkcji wskazanego na etykiecie produktu. Trwałość osłony, jednak zależy od wielu niekorzystnych czynników, w tym wahań temperatury, czasu ekspozycji na bezpośrednie działanie promieni słonecznych oraz mniej lub bardziej intensywnego użytkowania. Należy regularnie sprawdzać czy na osłonie nie ma uszkodzeń. Zaburzania w patrzeniu, zarysowania, zadrapania wskazują na uszkodzenie osłony

GWARANCJA: 3 lata gwarancji na wady materiałowe lub produkcyjne. Ograniczenia gwarancji: normalne zużycie, modyfikacje i przeróbki, niewłaściwe przechowywanie, uszkodzenia powstałe w związku z wypadkami, zaniedbania oraz zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem nie podlegają gwarancji.

български

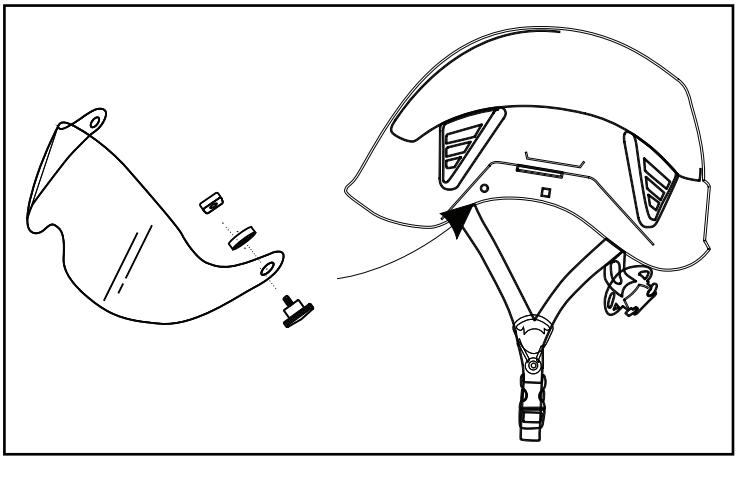
Преди да използвате щита, прочетете внимателно указанията. Неспазването на инструкциите може да намали неговата защита. При инцидент с нараняване или дори смъртен случай вследствие на неправилно използване на щита производителят и/или дистрибуторът не носят отговорност. Този щит не трябва да се използва за дейност, за която не е сертифициран. Щитът не може да се използва самостоятелно, разрешена е употребата му само в комбинация с каски SKYFALL-SKYFALL ELECTRIC 50. Този продукт не трябва да се използва в ситуации, за които не е предназначен.
Този щит е лично предпазно средство категория 2 **CE :** Conformity to the European Regulation (2016/425) PPE
Процедурата по сертифициране ЕС е извършена от нотифициран орган C.S.I S.p.a.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА: Задължително е да използвате щита през цялото работно време. За да осигури максимална защита, щитът трябва да бъде правилно монтиран към каската. Щитът трябва да се регулира и да се постави така, че да се намали максимално възможността от проникване на външни агенти, които биха могли да застрашат очите на работещия.

ИНСТАЛАЦИЯ НА ЩИТА: Фиксирайте щита към каската като прекарате алуминиевия болт и каучуковата шайба през нея и фиксирате болта от вътрешната страна на каската с месинговата гайка.

ПОЧИСТВАНЕ: Свалете щита от каската и го почистете, използвайте само чиста вода и сапун. Оставете го да изсъхне по естествен път. Не използвайте химически продукти, разтворители, бензин - това са агресивни продукти, които могат да намалят якостта на щита.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ: Съхранявайте щита на сухо място с умерена температура и защитено от UV лъчи. Трябва да бъде защитен от директна слънчева светлина и да не се намира близо до пряк източник на топлина. Препоръчително е да съхранявате щита в оригиналната опаковка. Всички ремонти или модификации извън сервизите на производителя могат да нарушат защитата на щита.

СРОК НА ГОДНОСТ: Максималният срок на употреба на щита е 10 години от датата на производство, маркирана върху етикета на продукта. Срокът на годност на щита зависи от интензивността на използване и множество фактори като резки промени в температурата, излагане на директна слънчева светлина и др. Проверявайте редовно щита за настъпили повреди. Видими деформации, надраскване и нараняване са признаци за повреда на щита.

ГАРАНЦИОНЕН СРОК: 3 години гаранция за дефекти в материалите или при производството. Гаранцията не важи при повреди вследствие на нормално износване от употреба, модификации, лошо съхранение, лоша поддръжка или неправилна употреба.